УМК BUSINESS RESULT SECOND EDITION КАК ЭФФЕКТИВНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ КУРСА ДЕЛОВОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ЭКОНОМИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Аннотация

Статья посвящена современному аутентичному, учебно-методическому комплексу Business Result Second Edition и представляет его в качестве эффективной составляющей курса делового английского языка в неязыковых вузах. Автор раскрывает актуальность этого УМК для мотивации студентов и повышения эффективности процесса обучения иностранному языку. Предлагается методика работы по данному УМК со студентами экономического профиля, подробно описан возможный алгоритм работы на примере первой главы учебника уровня Upper-Intermediate.

Abstract

EMC BUSINESS RESULT SECOND EDITION AS AN EFFECTIVE COMPONENT OF THE BUSINESS ENGLISH LANGUAGE COURSE AT ECONOMIC UNIVERSITIES

The article introduces a modern authentic educational and methodological complex (EMC) Business Result Second Edition and presents it as an effective component of the Business English course in non-linguistic universities. The author underpins the advantages of the new EMC for motivating students and increasing the efficiency of business English teaching process. A methodology for implementing the new textbook in the course of studies is proposed on the example of the first unit of Business Result, Student's Book, Upper-Intermediate level.

Ключевые слова

коммуникативная компетенция, профессиональное общение, УМК, электронная платформа, аутентичный учебник

Keywords

communicative competence, professional communication, educational and methodological complex, electronic platform, authentic textbook

Современная высшая школа России активно участвует в подготовке специалистов, которые будут связаны с внешнеторговой деятельностью. Наличие коммуникативной компетенции [3, с. 117] у профессионалов данной сферы является производственной необходимостью, обеспечивающей эффективное общение на иностранном языке. Однако анализ многолетнего опыта преподавания делового английского языка во Всероссийской академии внешней торговли и других экономических вузах России убедительно показывает, что при обучении профессиональному иностранному языку вызывают такие ситуации, как установление личных контактов, беседы по телефону, проведение встреч и переговоров и т. д., потому что обучающиеся имеют ограниченные

знания стратегий коммуникативного развертывания вышеназванных ситуаций на когнитивном уровне, не владеют языковыми сигналами их структурирования и взаимодействия в них, т.е. студентам не хватает тех самых знаний, которые помогли бы им следовать правилам успешного делового общения на профессиональном поприще [1, с. 21]. Данное обстоятельство подчеркивает необходимость обучения студентов правилам делового иноязычного общения в профессиональной среде.

Соответственно, для обеспечения высокого качества обучения и достижения хороших результатов преподаватели иностранного языка должны регулярно знакомиться с аутентичными новинками в области деловой коммуникации и внимательно изучать их, чтобы внедрить наиболее удачные в учебную программу [2, с. 13]. Учебно-методический комплекс (УМК) Business Result Second Edition полностью соответствует современным требованиям, предъявляемым к учебникам, которые могут быть использованы в курсе преподавания делового английского языка, так как он представлен полным комплектом материалов, необходимых для эффективного обучения, включает мультимедийную поддержку. Практически все компоненты УМК дают возможность формировать у студентов профессионально ориентированные коммуникативные навыки, что позволит будущим специалистам в области внешней торговли успешно осуществлять деловую коммуникацию с зарубежными партнерами.

Опыт работы с УМК Business Result Second Edition, уровень Upper-Intermediate, который включен в учебную программу кафедры английского языка (направление «Международный бизнес») Всероссийской академии внешней торговли для студентов второго, третьего и четвертого курсов с осеннего семестра 2020 года показывает, что УМК предлагает дополнительные компоненты для эффективного использования в течение всего курса обучения, а именно: Student's Book с мультимедийной платформой, пособия Skills for Business Studies, в котором представлены теоретические и научные статьи по деловой тематике, и Teacher's Book.

Говоря о данном УМК, представляется значимым отдельно остановиться на вышеуказанном пособии Skills for Business Studies, информативно насыщенном и прекрасно дополняющем Student's Book актуальными и объемными текстами по теории менеджмента и другим экономическим дисциплинам. Материал, который предлагается в Skills for Business Studies, достаточно сложный, поскольку статьи взяты из книг по менеджменту и экономике. При этом включение именно таких текстов отнюдь не является недостатком, т.к. студенты видят возможность использовать свои знания по специальным дисциплинам. Каждый юнит в Skills for Business Studies начинается с обсуждения ключевой темы. Студенты знакомятся с историей менеджмента, рассуждают о роли бизнеса в современном обществе и изменении восприятия понятий «менеджер» и «лидер», узнают о теории ожиданий Врума и т.д. Все эти материалы очень важны для будущих специалистов, потому что позволяют развить и применить на практике все основные навыки (чтение, письмо, слушание и говорение) на занятиях, при подготовке презентаций и при проведении собраний, темы которых базируются на темах и текстах учебника.

На наш взгляд, пособие Skills for Business Studies может использоваться и как самостоятельный учебник: в нем присутствуют задания на понимание текста и отработку деловой лексики, приводятся письменные задания с рекомендациями для их качественного выполнения (заметки, эссе, изложение и т.д.), исследовательские проекты. Но мы, как правило, ограничиваемся

работой со статьей и выполнением упражнений, проверяющих ее понимание и выводящих на дискуссию. С остальными материалами данного пособия мы предлагаем студентам ознакомиться самостоятельно.

Необходимо отметить, что предварительно преподавателями проводится работа по выделению в каждом юните активной лексики, на которую, по их мнению, студенты должны обратить внимание, чтобы потом использовать как в устных монологических ответах и обсуждениях, так и в словарных диктантах и тестах. Опыт показал, что, как правило, выделенный словарь совпадает с вокабуляром, который отрабатывается в упражнениях, предлагаемых непосредственно как в Student's Book в разделе Working with words, так и на электронной платформе в разделе с таким же названием. Следует иметь в виду, что при работе с каждым юнитом студентам необходимо постоянно обращаться к электронной платформе УМК, чтобы прослушивать тексты, смотреть видео, выполнять упражнения и тесты, а преподавателям — чтобы видеть результаты самостоятельной работы студентов, их прогресс или неудачи, иметь возможность вернуться к неусвоенному материалу и восполнить пробелы обучающихся.

Работа над первым юнитом First Impressions УМК Business Result Second Edition, уровень Upper-Intermediate [4, с. 6] предполагает, что планируемый объем часов на прохождение юнита в качестве самостоятельной работы с учетом соответствующего материала в Skills for Business Studies и электронного ресурса — 8-10 академических часов, то есть четыре или пять занятий, которые составляют 120 минут каждое. Цель данного юнита — сформировать у учащихся ряд умений:

- описывать свои первые впечатления о людях, компаниях, организациях;
- договариваться о встречах и обмениваться контактной информацией;
- рассказывать о ежедневных заданиях, проектах и планах с применением таких грамматических явлений, как Present Simple и Present Continuous Tenses.

Знакомство с *первым юнитом* First Impressions на первом занятии предлагаем начать с обсуждения раздела Starting point. Сначала в парной, а затем в групповой работе студенты обсуждают два вопроса: *Why are first impressions so important in business?* и *What gives us a first impression of a company or a person?* Важно учитывать, что студенты второго и третьего курса дневного отделения бакалавриата ВАВТ, как правило, не имеют опыта работы в компаниях, но у них уже есть опыт обращения в различные организации и они имеют хороший уровень владения английским языком, поэтому не испытывают трудностей при проведении дискуссий и с большим энтузиазмом начинают высказываться на эту тему. Но если идей у обучающихся нет, преподавателю на помощь приходит Teacher's Book, которая помогает начать разговор, предлагая разные варианты для обсуждения. При выполнении этого упражнения важно определить лимит времени (рекомендуется выделить примерно 10-12 минут).

Табл. 1

Факторы, влияющие на формирование первого впечатления

Person	Company
appearance	website
clothes	people/staff
manner of speaking	building
behavior	atmosphere
body language	customer service

Очень интересны были ответы студентов на вопрос об их первом впечатлении о высших учебных заведениях, куда они подавали документы для зачисления, а затем на вопрос о том, повлияли ли их эмоции на решение поступать или не поступать в этот вуз. При дальнейшем обсуждении студенты определили, какие факторы сразу влияют на формирование отношения к человеку или организации/компании при первой встрече (см. табл. 1).

Раздел Working with words логически связан с предшествующим обсуждением. Студенты сразу сообщили, что сейчас много профессиональной информации содержится на сайтах компаний, а персональные данные достаточно подробно представлены на личных страничках в социальных сетях. Мы немного расширили тему, задав вопрос, следует ли размещать личную информацию, фотографии и комментарии без каких-либо ограничений, и попросили студентов прокомментировать свой ответ. Ответы были очень интересными, потому что они обосновывали совершенно противоположные точки зрения ребят.

Следующим этапом занятия, который также является абсолютно логичным, так как связан с предыдущими выступлениями, становится работа с текстом, представленным в юните. Обычно мы просим студентов прочитать текст и проделать упражнения к нему самостоятельно до занятия, поэтому произношение новых слов и понимание контекста проверяется в классе, но в ряде случаев мы можем попросить их прочитать один или два наиболее сложных абзаца и перевести их на русский язык на занятии. Детально разобрав текст и упражнения, проработанные студентами дома, мы заканчиваем занятие упражнением из юнита – выполняя его, они выходят в неподготовленную устную речь, следуя рекомендации преподавателя использовать как можно больше новой активной лексики изучаемой темы.

В конце занятия обучающиеся получают распечатанную памятку, в которой содержится активная лексика и дополнительные упражнения на предлоги, сопоставление, синонимы/антонимы, перевод с русского языка на английский. В качестве домашнего задания предлагается выполнить упражнение на слушание (задействована электронная платформа, к которой у каждого студента есть доступ). Интересным творческим заданием после прослушивания будет презентация, в которой студенты наглядно продемонстрируют точку зрения представителей разных культур на данные вопросы.

Мы также просим выполнить задания, размещенные в конце учебника, т.к. они направлены на развитие подготовленной устной речи. Студентам предлагается выделить из достаточно длинного списка факторы, благодаря которым может формироваться положительное или отрицательное впечатление о компании, и прокомментировать их значимость для имиджа компании.

Приведем пример работы обучающегося:

Today I would like to share my opinion about the Ozon website. To begin with, I would like to say that the color combination is very important to me: if colours are too flashy (for example, acid colors), I cannot understand the information which they want to give me.

Ozon has quite nice colors: white and blue, nothing distracts attention. They have a minimalistic logo, which I consider stylish. They also have a very convenient menu, and there is no need to click 3 links to get to what you need, this creates a trustworthy impression, it's clear they don't hide anything.

I really appreciate the fact that it has a section "help", where they give answers to the most common questions, it really saves time.

Besides the website is very functional. I really like the function that shows the latest products and gives the opportunity to mark the product you like. Using the function for correct search you can choose the brand, size, color, material and you don't have to look through the whole product range to find something suitable.

Второе занятие по юниту First Impressions мы начинаем с повторения основного материала, то есть с проверки знания и понимания текста. Могут быть заданы вопросы о том, как произвести правильное впечатление в разных ситуациях, на что обращают внимание потенциальные покупатели и кандидаты на работу, что для них имеет большое значение, почему работодатели изучают информацию о кандидатах в социальных сетях, что важно учитывать при размещении своего профиля и какие могут быть последствия, если выложены слишком личные фотографии или комментарии. Такая деятельность помогает студентам разговориться и дает возможность проверить, готовы ли студенты к занятию, насколько подробно изучен материал.

Затем мы переходим к проверке домашнего задания: контроль аудирования, время на презентации и истории. Затем переходим к проработке нового материала в разделе Business communication, который начинается с вопросов о собраниях: сколько времени проводится на собраниях, как можно проинформировать об их проведении (по телефону, почте и т. д.). Мы также добавили свои вопросы о том, какие, на взгляд студентов, собрания полезны и как часто их следует проводить. Нужно уточнить, что мы говорим о собраниях, проводимых в студенческой среде, т. к. в бизнесе они еще не работают.

Студенты дают очень интересные ответы и пояснения своей точки зрения, ведь собрания в академии проводятся достаточно регулярно и студенты в них участвуют непосредственно.

Важный этап второго занятия — знакомство с форматом делового электронного письма; рекомендуется в качестве повторения.

Полезной представляется рубрика Key expressions. В юните First Impressions мы узнаем или вспоминаем, как вести телефонный разговор, договариваться о встрече, рассказать о том, как добраться до места встречи (в данном случае до офиса компании). Мы обращаем внимание студентов на эту рубрику, т. к. домашнее задание и дальнейшая работа в классе будут связаны с ней.

Далее мы переходим к объяснению домашнего задания и просим студентов повторить активную лексику, потому что на следующем занятии будет проведен словарный диктант, а также выполнить упражнения на аудирование в разделе Business communication. Самостоятельно они работают с разделом Practice file и пишут короткое электронное письмо, которое позже нужно будет подтвердить телефонным звонком. Таким образом, мы закрепляем пройденный материал, отрабатывая письменные навыки и выходя в устную речь, где требуется использовать фразы из рубрики Key expressions. Упражнения из раздела Practically speaking также задаем на дом.

Третье занятие по юниту First Impressions мы традиционно начинаем с повторения основного материала, только вопросы становятся более общими. Это позволяет обучающимся вспомнить активную лексику и хорошо справиться со словарным диктантом, который предлагается написать после проведенного обсуждения. Пишем диктант из 12–15 активных слов и словосочетаний.

Раздел Language at work, дает возможность студентам активизировать использование в речи времен Present Simple и Continuous. Ценно то, что во всех заданиях раздела Practice file присутствует активная лексика юнита, что позволяет студентам постоянно ее повторять и использовать. Обычно упражнения из Grammar reference мы включаем в домашнее задание.

Остальные упражнения из раздела Language at work студенты выполняют в классе. В парах обучающиеся представляют ситуацию первой встречи, задают вопросы о компании и отделах, в которых они работают, рассказывают о своих обязанностях и т. д., выходя в неподготовленную речь. Диалоги проходят живо и интересно: студенты не только используют изученную деловую лексику, но и проявляют фантазию, представляя свою будущую или желаемую работу.

В качестве домашнего задания предлагаем студентам сделать презентацию о компаниях на базе проделанных в классе диалогов и последнего упражнения в разделе Language at work, длительность которой не должна превышать 5-7 минут, выполнить упражнения из раздела Grammar reference и внимательно изучить последний раздел первого юнита Talking point. Студентам предлагается прочитать очень короткий, но информативный текст по теме Work and Life и построить свои диаграммы, показывающие, насколько предметы, преподаваемые в академии, соответствуют их интересам.

Четвертое занятие по юниту First Impressions начинается с проверки грамматических упражнений, затем заслушиваются презентации (можно ограничиться несколькими выступающими); аудиторию рекомендуется попросить подготовить вопросы к докладчику — это заставляет ребят быть внимательными. Следующий этап занятия посвящен анализу диаграмм. Обсуждение проходит очень увлекательно, т. к. всем студентам хочется поделиться результатами исследования и объяснить причины полученного соотношения.

Этот раздел также предполагает работу в парах, во время которой студенты узнают, много ли у них общего с одногруппниками, поскольку анализируют интересы в учебе и увлечения друг друга. Это достаточно насыщенное занятие, наполненное эмоциональными выступлениями и диалогами.

Материал юнита в Student's Book может быть подкреплен другим компонентом данного УМК — Skills for Business Studies. К следующему занятию студентам предлагается прочитать статью из главы Communication, выделив из текста самые интересные для них факты.

Пятое занятие завершает работу над юнитом First Impressions и главой из Skills for Business Studies. На этом занятии можно выбрать и перевести абзацы из статьи; причем необходимо проследить, чтобы студенты полностью разобрались в освещаемых вопросах.

Мы видим, что на полное освоение юнита First Impressions у нас ушло четыре занятия, во время которых студенты имели возможность развивать свои коммуникативные навыки в чтении, слушании, письме и говорении. При этом студенты интенсивно поработали с электронной платформой. Пятое занятие было посвящено освоению материала из Skills for Business Studies. Следует отметить, что мы не ограничивались выполнением упражнений из бумажных вариантов УМК, а обязательно постоянно обращались к электронному ресурсу. Как завершающий штрих — тест по пройденному материалу в удобное для них время. Важным условием является выполнение всех заданий к моменту окончания изучения юнита. Удобно, что на проверку преподаватели время не тратят, т. к. вся информация о проделанной или непроделанной работе каждого студента с общим количеством баллов содержится на электронной платформе.

Отметим еще одно преимущество данного УМК: если вы любите играть или вам не хватило заданий на развитие навыков говорения, в разделе Photocopiable worksheets на электронной платформе.

В заключение подчеркнем, что УМК Business Result Second Edition может стать достойной дополнительной составляющей программы обучения деловому английскому, т.к. он современен, актуален, содержит задания с коммуникативной профессиональной направленностью и, что особенно важно в эпоху цифровизации, предлагает обучающий ресурс интерактивной онлайн-платформы.

Литература

1. **Аверьянова С. В.** Формирование профессиональной компетенции преподавателей иностранного языка вузов экономического профиля: английский язык: дис…. канд. пед. наук: 13.00.02. – М., 2007. – 194 с.
2. **Уласевич С. Н.** RELOD: семь компонентов успешности обучения английскому языку в системе дополнительного образования // Иностр. языки в школе. – 2021. – №4. – С. 13-17.
3. **Щукин Н. М.** Лингводидактический энциклопедический словарь. – М., 2007. – С. 746.
4. **Duckworth M., Hughes J., Turner R.** Business Result (Second Edition) Upper-Intermediate, Student's Book. – Oxford University Press. – 2018. – 156 p.

Сведения об авторе

***Аверьянова Светлана Вячеславовна**, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка Всероссийской академии внешней торговли.*
E-mail: svetlanav_d@mail.ru